

der **NEUE HEIMAT** film

**12. FILMFEST AUF
BURG KLEMPENOW
26.-28.08.2016**

ANKOMMEN...



**ANKOMMEN ... AUF DER REISE ... ZUHAUSE IN DER NEUEN
HEIMAT ... AUF DER SUCHE ... SCHAUEN WIR IN DIE FERNE.**

DAS FILMFEST DER NEUE HEIMAT FILM BEWEGT SEINEN HORIZONT VON PERSÖNLICHEN GESCHICHTEN IN DIE WEITE
WELT: VON DER UCKERMARK NACH LAMPEDUSA. WO IST HIER? • DREI TAGE – EIN FEST MIT INTERNATIONALEN DOKU-
MENTAR- UND KURZFILMEN • LIVEMUSIK UND DEM KINDERFILMFEST OTONI • ANKOMMEN UND HIERBLEIBEN – ZEIT FÜR
GESPRÄCHE MIT FILMEMACHERN UND PUBLIKUM • RAUM ZUM ANKNÜPFEN IM TOLLESETAL • ZELTEN • PADDELM AUF
DER TOLLENSSE • LAGERFEUER • GUTES ESSEN IN DER TAVERNE • BURGCAFÉ • WASSERSPIELPLATZ • AUSSTELLUNG • GALERIE

EINE GEMEINSCHAFTSAKTION DES KULTUR-TRANSIT-96 E.V. MIT DER LANDESARBEITSGEMEINSCHAFT
SOZIOKULTUR M-V. UND GEFÖRDERT DURCH MITTEL DES LANDES MECKLENBURG VORPOMMERN

FOTO: AUS DEM FILM "PÄRCHIM INTERNATIONAL" - GESTALTUNG: KERSTIN BAARMANN - WWW.UMBRA-DOR.DE



Mecklenburg
Vorpommern
Mit Auf geht

PROGRAMM

Änderungen vorbehalten • Eintritt zu Preisen von • Einzelfilm: 6 Euro (erm. 5 Euro) • Paket für Freitag, Sonnabend oder Sonntag: 14 Euro (erm. 12 Euro) • Alle drei Tage 25 Euro (erm. 20 Euro) Vorbestellungen unter Telefon 03965-211331 oder per mail an verein@burg-klempenow.de • Info: www.derneueheimatfilm.de

FREITAG

KURZFILME

16:15 THE REINVENTION OF NORMAL (8') UK 2015 • (46') Liam Saint-Pierre • Der Film folgt Dominic Wilcox, Künstler, Erfinder, Designer, auf der Suche nach neuen Ideen. Er nimmt das Normale und verwandelt es in etwas Einzigartiges. The film follows Dominic Wilcox, artist, inventor, designer, looking for new ideas. He takes the normal and turns it into something unique. **FREEDOM AND INDEPENDENCE (14') D 2014 • Bjørn Melhus •** Der globale ideologische Paradigmenwechsel hin zu einem religiös geprägten Kapitalismus wird untersucht, indem Vorstellungen der Autorin Ayn Rand mit evangelikalen Inhalten des US-Mainstream-Kinos konfrontiert werden. The movie is questioning the global ideological paradigm shifts towards new forms of religious capitalism by confronting ideas and quotes of the objectivist philosopher and novelist Ayn Rand with evangelical contents of US-mainstream movies. **8. MAI DEMMIN (5') D 2016 • Georg Schramm •** Nazis erfolgreich ausgebrems! Zwei Blockaden, die eine mit Trillerpfeifen die andere mit klassischer Musik. So sieht gelebte Zivilcourage am 8. Mai in Demmin aus. Successfully blocked Nazis! Two blockades, one with whistles the other with classical music. Living civil courage on the memorial day of liberation from war in the middle of Germany. **NUVEM NEGRA (19') SCH 2014 • Basil da Cunha •** Das Ende einer Welt, der Welt der Favela Reboleira, die einer Autobahn weichen soll. Der Film wechselt zwischen dokumentarischen Sequenzen über die Geschichte des Viertels und den Geschichten seiner verschiedenen Bewohner. The end of a world, the world of the favela Reboleira, which will be demolished for a highway. The film alternates between documentary sequences about the history of the district and the stories of its various inhabitants.

18:00 LANDSTÜCK (127') D 2015 • Volker Koepp • Im Nordosten Deutschlands wird seit Jahrhunderten Landwirtschaft betrieben. Die Felder der Uckermark reichen bis zum Horizont. Als die landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften der DDR abgewickelt wurden, konnten sich die Äcker erholen. Naturschutzgebiete sind entstanden und

SAMSTAG

12:00 PARCHIM INTERNATIONAL (89') D 2015 • Stefan Eberlein und Manuel Fenn • Ein Provinzflughafen als Brennpunkt der Globalisierung? Der Dokumentarfilm entdeckt in dem kleinen Flughafen einen faszinierenden Ort, eine Art Zeitmaschine, in der sich Geschichten aus der großen weiten Welt und aus der tiefsten Provinz begegnen, aus den Tiefen der europäischen Geschichte und der globalen Zukunft. Die einen hoffen auf fette Gewinne, die anderen auf einen festen Arbeitsplatz. Das Aufeinandertreffen der Lebenswelten und Glaubenssysteme erzählt der Film als Tragikomödie mit bitteren Einblicken in die skurrile Realität des Kapitalismus. A provincial airport as focus of globalisation? The documen-

21:00 FUOCOAMMARE – SEEFUEER (108') T/FR 2016 • Gianfranco Rosi • Samuele ist 12. Nach der Schule trifft er seine Freunde oder streift mit einer selbstgebauten Steinschleuder durch die Gegend. Er will Fischer werden, so wie sein Vater. Samuele lebt auf der Mittelmeerinsel Lampedusa, auf der das Leben schon immer von dem geprägt war, was das Meer bringt. Seit Jahren sind das nun vor allem Menschen – Tausende Flüchtlinge, die in der verzweifelten Hoffnung auf ein besseres Leben eine lebensgefährliche Reise wagen. Samuele is twelve and lives on an island in the Mediterranean sea. He climbs the rocks by the shore, plays with his slingshot or mooches about the port. But his home is not like other islands. For years, it has been the destination of men, women and children trying to make the crossing from Africa in boats that are far too small and decrepit. The island is Lampedusa which has become a metaphor for the flight of refugees to Europe. These people long for peace, freedom and happiness and yet so often only their dead bodies are pulled out of the water.

bäuerliche Familienbetriebe haben sich auf ökologischen Anbau umgestellt. Doch die globale Gier nach Land hat auch den Nordosten erreicht. Der Staat verkauft das Land inzwischen an Großinvestoren. Monokulturen, Windräder, Tiermastbetriebe, und Biogasanlagen verändern das Landschaftsbild. Wir zeigen den Film in Anwesenheit des Filmemachers Volker Koepp und des Landschaftsökologen Prof. Dr. Michael Succow. Agriculture is operated for centuries in the northeast of Germany. The fields of the Uckermark reach to the horizon. As the agricultural production cooperatives in East Germany were closed down, the fields could recover. Nature reserves were created and family farms have converted to organic production. But the global greed reaches also to the northeast. The State sold the land to large investors. monocultures, wind farms, animal farms, and bio-gas plants change the landscape. We will show the film in the presence of the filmmaker Volker Koepp and alternative nobel prize winner Michael Succow.

KURZFILME

13:45 AUBADE (6') CH/IT 2014 • Mauro Carraro • Langsam erhebt sich ein Cellist aus dem Wasser und beschwört mit seinem Spiel den Sonnenaufgang. Es beginnt eine allumfassende Choreografie, an deren Ende ein neuer Tag steht. Slowly rises a cellist from the water and evokes the sunrise with his game. It starts an all-encompassing choreography, and at the end there is a new day. **PEOPLE ARE STRANGE (20') FR 2014 • Julien Hallard •** Julien betrachtet sich selbst als Jim Morrisons authentischstes Double. Auf dem Père Lachaise Friedhof in Paris unterhält er Touristen damit. Der Tag, an dem er erfährt, dass sein verstorbener Idol nach Kalifornien, überführt werden soll, beschließt Julien, die Überreste des »Lizard King« zu stehlen. Julien considers himself as Jim Morrison's authentic double. He earns his living at the Père Lachaise cemetery by entertaining tourists. The day he learns that his deceased idol's body will be returned to California, Julien decides to steal the remains of the »Lizard King«. **HUG (3') JP 2014 • Saki Lyori •** Und am Ende, muss sie gar nicht jeden und alles umarmen... And in the end, she must not embrace everyone and everything... **3 POSTCARDS (5') D/PLE/ZMB/AFG 2014 • Stefan Gieren •** Nablus, auf der Suche nach zwei jungen Flüchtlingen. Lusaka, auf einer trügerischen nationalen Feier. Mazar-e-Sharif, auf dem Buzkashi Feld. Drei filmische Postkarten über die Menschen in diesen Orten. Nablus, looking for two refugee boys. Lusaka, on a deceiving national celebration, Mazar-e-Sharif, at the Buzkashi field. Three cinematic postcards about the people of these places. **NOWHERE LINE – VOICES FROM MANUS ISLAND (15') AUS 2015 • Lukas Schrank •** In Australien werden illegale Einwanderer, die mit dem Boot ankommen, auf weit entfernten Offshore-Haftanstalten auf pazifischen Inseln interniert. Im Jahr 2014 ging die Polizei auf Manus Island gegen Inhaftierte mit Schlagstöcken, Macheten und Pistolen vor. In Australia, illegal immigrants who arrive by boat, are interned on remote offshore detention centres on Pacific Islands. In 2014, the police on Manus Island proceeded against detainees with batons, machetes and guns.

15:15 MY TALK WITH FLORENCE (129') AT 2015 • Paul Poet • Der minimalistische Film erzählt die Geschichte von Florence Burnier-Bauer und den Mißbrauch, den sie als Kind und später in der Kommune von Otto Mühl erlebte: die Sicherheit der Freigeister-Gemeinschaft mit freier Liebe trägt. Das Dokument aus ungeschnittenem Filmmaterial besteht aus zwei Tapes. Im Ersten geht es um ihre Jugend und ihr Leben allgemein, im Zweiten um ihre Zeit in der Kommune von Otto Mühl. Das Verhältnis zwischen Filmemacher und Protagonistin schwankt zwischen der Suche nach Informationen, Schutz und Solidarität, zwischen Voyeurismus, Empathie und Selbstdarstellung. Vorführung in **Anwesenheit des Filmemachers.**

tary discovers the airport as a fascinating place, a kind of time machine in which the stories from the big wide world and the lowest of provinces meet, from the depths of European history and the global future. Some hope for fat profits, the other for a permanent job. The film as a tragicomedy with bitter insights into the bizarre reality of capitalism.

KURZFILME

18:00 DOWN (4') D 2014 • Johannes Brugger • Zwei Seelen treffen sich auf der Tanzfläche... Ein kurzer Film mit Musik. Two souls meet on the dancefloor... A short movie with music. **CATS IN RIGA (17') LVA 2015 • Jon Bang Carlsen •** Der Filmemacher folgt den Katzen durch Riga. Die Katzen führen uns die Stadt vor, die ganze Welt und am Ende spielt niemand besser Klavier als das absichtslose Tier, das auf den Tasten entlang tanzt. The filmmakers follow the cats through Riga. They lead us through the city, through the whole world and at the end no one plays the keys better than the purposeless animal dancing on the piano. **VERY LONELY COCK (5') RU 2014 • Leonid Shmelkov •** Ein harter Tag für einen einsamen Hahn... A hard day for a very lonely cockerel. **FIGURA (9') PL 2015 • Katarzyna Gondek •** Der Film ist eine surreale Geschichte über das Erschaffen von Mythen, über religiösen Kitsch und über den Wunsch nach Größe. Wer ist unser Protagonist? Der weltweit größte sakrale Miniaturparkbewohner. Ein riesiger Widerspruch. The film is a surreal story about creation myths, religious kitsch and the desire for size. Who is our protagonist? The world's largest sacred miniature park resident. A huge contradiction. **MY BBY 8L3W (3') FR/D 2014 •** Artist Collective Neozoon • YouTube-Collage von übermäßig begeisterten Frauen, die ihre Katzen und Hunde der Welt präsentieren. YouTube collage of excessively enthusiastic women presenting their cats and dogs to the world.

19:00 TOMORROW – DIE WELT IST VOLLER LÖSUNGEN (120') FR 2015 • Mélanie Laurent, Cyril Dion • Was, wenn es die Formel gäbe, die Welt zu retten? Ein Film über die Lösungen die wir brauchen, um den globalen ökologischen Kollaps aufzuhalten. Von dem Aktivisten Cyril Dion und der Schauspielerin Mélanie Laurent (»Inglourious Basterds«). Mit einer Million Zuschauern in Frankreich. Und einem César als Bester Dokumentarfilm ausgezeichnet. What if there was the formula to save the world? Transition, ecology, alternative energy, regional currency. A film about solutions which we need to stop the global ecological collapse. A film by the activist Cyril Dion and actress Mélanie Laurent (»Inglourious Basterds«). With one million viewers in France. And awarded a César for best documentary feature.

21:15 DIE FILMFESTPARTY AM SAMSTAG ESSEN, GETRÄNKE, FEUER UND LIVEMUSIK

The minimalist film tells the story of Florence Burnier-Bauer and the abuse, which she experienced as a child and later in the commune of Otto Mühl: the so called free community with free love was deceptive. The documentary from uncut footage consists of two tapes. The first is about her youth and her life in general, the second tape is about her time in the commune of Otto Mühl. The relationship between filmmaker and protagonist varies between the search for information, protection and solidarity, between voyeurism, empathy and self-expression. Paul Poet will attend the screening.

SONNTAG



11:00 OTONI DAS KINDERFILMFEST AUF DER BURG KURZFILME FÜR KINDER UND ERWACHSENE

12:00 LAND AM WASSER (85') D 2014 • Tom Lemke • Vor über 900 Jahren nannten die ersten Siedler den Ort »Land am Wasser«, weil ein kleiner Bach durch die Landschaft fließt. Mit diesem Wasser bestellt Silvio kleine Agrarflächen im Dorf und trinkt sein Vieh. Seinen Heimatort, der nutzlos geworden war, hat er so als Landwirt wieder erobert. Wie lange er hier seinen Lebensunterhalt noch verdienen kann, ist ungewiss. Niemand weiß, wann die Tagebaubagger hier letztendlich ankommen werden. More than 900 years ago, the first settlers called the place »Land on the water« because a small stream flows through the landscape. With this water, Silvio cultivates small agricultural areas in the village and waters his cattle. He has recaptured his hometown, which had become useless, for a farmer. It is uncertain how long he will be able to earn his living here. No one knows when the big bucket-wheel excavators will get here eventually.

14:00 A SINGLE LIFE (3') NL 2014 • Marieke Blaauw, Joris Oprins, Job Roggeveen • Eine junge Frau erhält eine geheimnisvolle Schallplatte und entdeckt, dass sie damit durch die Zeit in verschiedene Phasen ihres Lebens reisen kann. A young woman receives a mysterious record and discovers that she can travel through time to different stages of her life with it. **DÄWIT (16') D 2015 • David Jansen •** Däwit wird vor der Gewalt des Vaters gerettet und wächst weit ab unter Wölfen auf. Nach einer rätselhaften Reise voller Entbehrungen findet er Frieden in der Vergebung. Däwit wird vor der Gewalt des Vaters gerettet und wächst weit ab unter Wölfen auf. Nach einer rätselhaften Reise voller Entbehrungen findet er Frieden in der Vergebung. **QUI DE NOUS DEUX (12') FR 2015 • Benjamin Bouhana •** Die erste Verabredung ist nie leicht, vor allem wenn es sich um die Traumfrau handelt, vor allem wenn man völlig Pleite ist. The first date is never easy, especially when it is the woman of your dreams, especially when you're completely broke. **STUTTERER (12') UK 2015 • Benjamin Cleary •** Greenwood spricht eloquent und fließend in seinem Kopf, aber seine Interaktionen mit der Welt wird durch sein Stottern behindert. Gewinner des Kurzfilm-Oscars 2016. Greenwood speaks eloquently in his head, but his interactions with the world are hampered by his stutter. The 2016 Academy Award winning short movie. **JÓHANN (12') DE/DK 2016 • Caro Palm •** Auf den Faroerinseln ist ein junger Schäfer hin und hergerissen zwischen Wirtschaftlichkeit und Ideal, Moderne und Tradition. On the Faroer Islands, a young shepherd is torn between economic efficiency and ideal, modernity and tradition.

KURZFILME

15:30 MALI BLUES (90') D 2016 • Lutz Gregor • Mali wird oft als die Wiege des Jazz und Blues gesehen, den Sklaven auf die Baumwollfelder Amerikas mitbrachten. Traditionelle Musik hält schon seit Jahrhunderten die Gesellschaft Malis zusammen. Doch Malis Musik ist in Gefahr. Radikale Islamisten führen im Norden des Landes die Scharia ein, verbieten Tanz und weltliche Musik, zerstören Instrumente und bedrohen die Musiker. Der Film erzählt die Geschichten von vier Musikern, die Hass, Misstrauen, Gewalt und eine radikale Auslegung des Islam nicht akzeptieren wollen. Mali is often seen as the cradle of jazz and blues, which was brought to the cotton fields of America by slaves. Traditional music holds together the Mali society for centuries. But Malis music is in danger. Radical Islamists impose Sharia in the north of the country, ban dancing and secular music, destroy instruments, and threaten the musicians. The film tells the stories of four musicians who do not want to accept hatred, mistrust, violence, and a radical interpretation of Islam.

18:00 FARIDULLAH'S FREIER TAG/LAYLA'S MELODIE Jeden Tag stehen Faridullah und seine Schwestern im Morgengrauen auf, um in einer Ziegelfabrik zu arbeiten. Zur Schule gehen sie nicht, sie schuften, um die Schulden des Vaters zurück zu zahlen. Doch eines Tages beschließt Faridullah, die Fabrik zu verlassen und sich vorzustellen, er wäre ein ganz normales Kind. Laylas Vater wurde von den Taliban getötet, als sie noch klein war. Weil ihr Dorf in einem Gebiet liegt, das von den Taliban kontrolliert wird, entschieden ihr Onkel und ihre Mutter, dass sie in einem Waisenhaus in Kabul besser aufgehoben wäre. **AnschlieBend: Gespräch mit dem Filmemacher** Every day Faridullah and his sisters go to work in a brick factory. They don't go to school. Instead they have to work hard to pay back the debts of his father. But one day Faridullah decides to leave the factory and imagine he was a normal kid. Layla's father was killed by the Taliban when she was small. Because their village is in an area controlled by the Taliban, her uncle and her mother decided that she would be better off in an orphanage in Kabul. **Afterwards: Q&A with the filmmaker.**

20:00 DAS LAND DER ERLEUCHTETEN (87') BE/NE/IR/DE 2008-2015 • Peter-Jan De Pue • »Immer, wenn ein Afghane einen Bruder tötet, wird ein neuer Stern geboren. Bald wird die Nacht so hell sein wie der Tag... Eines Tages werden wir zusammen in die Nacht reisen und dem Tag sein Licht zurückbringen.« Wie afghanische Kinder mithilfe eines findigen Handelskreislaufs den Alltag ihrer kriegsgeprägten Heimat bewältigen. »Every time an Afghan kills a brother, a new star is born. The night will soon be as bright as the day... One day we will travel into the night together and bring the light back to the day.« How afghan children using a resourceful trading circuit to deal with the everyday of their war-dominated homeland.